

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 52 (1972)  
**Heft:** 2: Les ports industriels  
  
**Register:** Offres et demandes de représentations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OFFRES ET DEMANDES DE PRÉSENTATIONS

Les réponses aux annonces ci-après doivent être accompagnées de 5 coupons-réponses internationaux pour frais de transmission.

## REPRÉSENTANTS FRANÇAIS CHERCHANT A PRÉSENTER UNE MAISON SUISSE

| N°                        | Région                                | Articles souhaités   | Clientèle visitée  |
|---------------------------|---------------------------------------|--|--|
| <b>Alimentation</b>       |                                       |  |  |
| 1256                      | France                                | Produits de grande consommation — Produits alimentaires (biscuits, chocolats, confiserie, pâtisserie, conserves, etc.).  | Supermarchés, hypermarchés, grossistes en alimentation, chaînes, groupements, bouchers-charcutiers, traiteurs, crépiers, boulangeries, pâtisseries.                              |
| 1264                      | France                                | Additifs alimentaires : arômes artificiels et naturels, colorants, épices, fruits en extraits, épaississants, stabilisateurs, produits chimiques pour l'industrie alimentaire. Matériel et emballage pour l'industrie alimentaire. | Usines d'industries alimentaires : conserveries, plats cuisinés, confiseries, chocolateries, dérivés du lait, diététique, boissons sans alcool.                                  |
| 1268                      | France et outre-mer                   | Spécialités alimentaires pour bébés.   | Pharmacies, maternités, sages-femmes.  |
| 1277                      | France                                | Tous produits alimentaires et surtout spécialités.   | Super/Hypermarchés, centrales d'achats grossistes, détaillants, collectivités civiles et militaires.   |
| <b>Machines/Appareils</b> |                                       |  |  |
| 1211                      | France                                | Biens d'équipement destinés à la moyenne et grosse industrie.  | Métallurgie, industrie chimique, papetière et électronique.  |
| 1245                      | France et Pays d'expression française | Matériel scientifique et technique intéressant les laboratoires de recherches, développement, fabrication, contrôle et médico-pharmaceutiques, ainsi que les industries intéressées.   | Laboratoires publics et privés.  |
| 1257                      | France                                | Produits de valeur technique, de qualité, exclusifs de préférence et si possible protégés par des brevets, éventuellement compatibles avec vente de matériel pneumatique et oléopneumatique.                                       | Constructeurs de machines-outils, industries automobiles, marchés d'Etats.   |
| 1265                      | France                                | Outilage, bien d'équipements nouveaux.   | Toutes industries visitées par société ancienne, bien introduite, et spécialisée dans l'importation de machines-outils et outillages de haute technicité et de première qualité. |
| 1266                      | France                                | Matériel de haute technicité : électronique, appareils scientifiques et physiques, matériel de laboratoire, optique, mécanique de précision.   | Industries françaises intéressées par le matériel ci-contre.   |
| 1267                      | France                                | Appareils de mesure industrielle pour gaz liquides, pulvérulents — Régulateurs — Organes de commande et de réglage — Accessoires — Matériel de météorologie — Appareils de contrôle — Moteurs électriques.                         | Société d'engineering et industries diverses.  |
| 1270                      | France                                | Services tels que décolletage, découpage de précision, etc., et petits matériels et accessoires.   | Fabricants de machines-outils, industries électrotechniques, aérospatiales, électroniques et instruments de mesure.  |
| <b>Textiles</b>           |                                       |  |  |
| 1260                      | France                                | Linge de maison, ou autres articles de consommation courante intéressant clientèle ci-contre :   | Détaillants, grandes surfaces, grands magasins.  |
| 1274                      | France                                | Tissus de coton imprimés.  | magasins de détail, ateliers de confection.  |
| <b>Produits chimiques</b> |                                       |  |  |
| 1271                      | France                                | Produits chimiques à usage pharmaceutique — Produits chimiques fins ou spéciaux.   | Laboratoires pharmaceutiques.  |
| <b>Chauffage</b>          |                                       |  |  |
| 1273                      | France / Bénélux                      | Appareils électriques de chauffage de qualité.   | Architectes, maîtres d'œuvre, décorateurs, bureaux d'études, installateurs de chauffage central.   |

## Bâtiment

|      |                            |  |  |
|------|----------------------------|--|--|
| 1275 | Paris et Région parisienne | Produits pour le bâtiment et second-œuvre (en complément à des cloisons amovibles sèches). | Sociétés industrielles et commerciales (service « travaux ») — Architectes — Bureaux d'études. |
|------|----------------------------|--|--|

## Électronique

|      |        |   |  |
|------|--------|---|--|
| 1269 | France | Produits techniques pour l'industrie électronique (matières premières ou produits utilisés en conjonction avec les circuits imprimés - pas de machine -). | Industrie électronique, aérospatiale, aéronautiques, ordinateurs, calculateurs, télécommunications et leur sous-traitants. |
| 1270 | France | Composants électroniques et électriques.  | Industries électronique, électro-technique et aéros.   |
| 1278 | France | Haute-Fidélité, magnétophone, platine, tuner, ampli, pré-ampli, enceintes.  | Grandes chaînes de distribution, grossistes, détaillants.  |

## Divers

|      |         |   |  |
|------|---------|---|--|
| 1253 | Sud-Est | Matériel pour handicapés, jeux éducatifs pour enfants inadaptés, produits d'hygiène — sauf les non-tissés — petites fournitures hôpitaux. | Sanatorium, préventorium, centres de réadaptation, maisons d'enfants, centres héliomarins. |
| 1272 | France  | Horloges-calendriers de style.  | Grossistes, détaillants, boutiques de cadeaux, décorateurs horlogers.                      |
| 1276 | France  | Articles de qualité, présentant si possible une originalité technique et s'adressant à la clientèle ci-contre.                            | Grossistes en papiers peints, grossistes en bois, grandes surfaces, magasins de bricolage. |

## COMMETTANTS FRANÇAIS CHERCHANT UN REPRÉSENTANT EN SUISSE

| N°                        | Région                  | Articles proposés  | Clientèle recherchée (forme de collaboration)  |
|---------------------------|-------------------------|--|--|
| <i>Alimentation</i>       |                         |  |  |
| 3248                      | Suisse                  | Suif alimentaire.  | Industrie de la conserve, fabricants de potages, bouillons, biscuiteries, etc.   |
| <i>Ameublement</i>        |                         |  |  |
| 3250                      | Suisse                  | Tapis, moquette laine (coloris, qualités et dessins spéciaux contemporains).   | Représentant à la commission ou acheteur visitant architectes d'intérieur.   |
| <i>Bois</i>               |                         |  |  |
| 3246                      | Suisse                  | Sciages exotiques, chêne, sapin, parquets chêne et sapin.  | Menuisiers, charpentiers.  |
| <i>Habillement</i>        |                         |  |  |
| 3240                      | Suisse                  | Vêtements de tennis féminins.  | Magasins articles de sports.   |
| 3249                      | Suisse                  | Vêtements de cuirs et peaux pour hommes et dames.  | Agent général ou représentants introduits auprès des centrales d'achats et boutiques.  |
| 3252                      | Suisse                  | Lingerie en indémaillable nylon — Robes de chambres ouatinées pour femmes.   | Grossistes et détaillants.   |
| 3253                      | Suisse                  | Pantalons femme toutes matières (gabardine, tergal, laine, acrylique, fibranne et soie, flanelle, velours, etc.)   | Grossistes et détaillants (boutiques, centrales d'achats).   |
| 3254                      | Suisse                  | Imperméables, sportswear : blousons, pantalons complets, manteaux 3/4, blazers (tergal, imitation daim, velours, skaï, ciré, fripouille, fourrure, etc.) — Hommes et dames, enfants. | Magasins de détail et grossistes.  |
| 3255                      | Suisse                  | Prêt-à-porter féminin sportswear, sacs et ceintures sellerie. Collection hiver en flanelle 100 % pure laine.   | Boutiques, grands-magasins, grossistes.  |
| <i>Machines/Appareils</i> |                         |  |  |
| 3247                      | Suisse                  | Appareils de mesure.   | Société bien introduite dans les milieux industriels notamment produits chimiques, pétrochimiques, pétroliers, ainsi que C.E.R.N. pour agence exclusive. |
| <i>Divers</i>             |                         |  |  |
| 3236                      | Suisse Romande / Tessin | Lubrifiants automobiles et graisses, ainsi que lubrifiants industriels.  | Garages, stations-service, industriels.  |

|      |        |   |  |
|------|--------|---|--|
| 3242 | Suisse | Cartes postales humoristiques.              | <i>Représentants introduits dans les libraires, papeteries, grands magasins.</i>                           |
| 3244 | Suisse | Bloc autonome — Batterie au cadmium-nickel. | <i>Industries, installateurs, électriciens, administrations.</i>   |
| 3251 | Suisse | Compresseurs d'air standards stationnaires. | <i>Toutes industries : métallurgique, mécanique, alimentaire pharmaceutique, textile, cimenterie, etc.</i> |

### COMMETTANTS SUISSES CHERCHANT UN REPRÉSENTANT EN FRANCE

| N°                                    | Région                          | Articles proposés   | Clientèle recherchée<br>(forme de collaboration)   |
|---------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| <i>Machines/Appareils/Métallurgie</i> |                                 |   |  |
| 4256                                  | France                          | Machines à meuler et à polir.<br>Rectifieuses pour matrices et de production, poinçon-<br>neuse automatique.  | <i>Agent exclusif introduit auprès détaillants/importateurs.<br/>Représentant spécialisé, introduit auprès des industries<br/>concernées.</i>  |
| 4267                                  | France                          | Vis à métaux de précision, pièces de décolletage, tout<br>métal.  | <i>Représentant introduit sur le marché français.</i>  |
| 4269                                  | France                          | Agitateurs (mélangeurs) pour émulsionner, homogéné-<br>iser, disperser, dissoudre, accélérer des réactions, etc.  | <i>Représentants régionaux introduits dans l'industrie textile,<br/>chimique et cosmétique, à même de faire des démonstra-<br/>tions de la machine.</i>  |
| 4270                                  | France                          | Pignons — Roues dentées — Micro-engrenages — Méca-<br>nismes — Réducteurs — Trains d'engrenages — Mo-<br>biles d'instruments, etc. (sur plans fournis par la<br>clientèle ou études sur demande).     | <i>Représentant à la commission introduit auprès des industries<br/>de la microtechnique, micromécanique, horlogerie, électro-<br/>technique, électronique, etc. Fabricants de produits de<br/>haute précision.</i>  |
| 4278                                  | France                          | Nouveau spectrophotomètre commandé par ordinateur<br>pour la mesure industrielle des couleurs.  | <i>Représentant bien introduit dans les industries du textile,<br/>teinturerie, colorants et vernis, matières synthétiques<br/>et papiers.</i>   |
| 4281                                  | France                          | Pièces détachées de précision : décolletage jusqu'à 60 mm,<br>roues dentées, pignons, vis sans fin ainsi que toutes<br>opérations de terminaison soit : meulage, fraisage, per-<br>çage, trempe, etc. | <i>Représentant à la commission introduit auprès des diverses<br/>industries de la petite mécanique : téléphone, machines à<br/>calculer, à écrire, à coudre, à laver, radio, télévision,<br/>tous les appareils ménagers.</i>   |
| 4282                                  | France                          | Cisailles pour acier et dalles en béton.  | <i>Agent introduit auprès des revendeurs de matériaux de<br/>construction et de l'industrie du bâtiment.</i>   |
| 4284                                  | France                          | Pièces découpées, étirées et étampées.  | <i>Représentant introduit auprès des diverses industries de la<br/>micromécanique et de l'industrie électronique.</i>  |
| 4287                                  | France                          | Articles optiques : lentilles, prismes, objectifs, condens-<br>ateurs, instruments optiques de précision : micros-<br>scopes, centrés, pour machines-outils.  | <i>Agent visitant fabricants de pièces équipées de systèmes<br/>optiques, et fabricants de machines-outils.</i>  |
| 4295                                  | France                          | Machines à laver la verrerie et les instruments de labo-<br>ratoire.  | <i>Agent général ou agents régionaux Paris/province, habitué(s)<br/>à effectuer des démonstrations d'équipement présentant<br/>une certaine analogie avec l'article proposé, et ayant<br/>accès à l'une ou l'autre des clientèles suivantes et de<br/>leurs laboratoires : industries chimiques, pharmaceutiques<br/>et alimentaires, armée et administrations militaires,<br/>éducation nationale, universités et facultés, centre<br/>d'étude et de recherches, établissements hospitaliers.</i> |
| 4298                                  | France                          | Séparateurs de poussière pour l'industrie - mini-sépa-<br>rateurs.  | <i>Agent général introduit dans l'industrie métallurgique<br/>l'horlogerie et l'électronique.</i>  |
| 4300                                  | France                          | Pompes centrifuges destinées à l'industrie chimique.  | <i>Agent général bien introduit auprès des ingénieurs et<br/>techniciens de la branche chimie.</i>   |
| 4301                                  | France                          | Appareil exclusif breveté, pour soudage des courroies<br>rondes en plastique — Pinces de serrage.   | <i>Agent/importateur visitant ateliers de machines-outils,<br/>horlogerie et petite mécanique.</i>   |
| 4302                                  | France                          | Outils de perçage en dimensions nouvelles, tronçonneuses<br>à grande capacité.  | <i>Agents régionaux visitant fabricants et ateliers ayant<br/>parc machines-outils.</i>  |
| 4304                                  | France                          | Machines diverses à fermer et remplir, destinées à<br>l'industrie cosmétique, chimique, pharmaceutique<br>et alimentaire.   | <i>Agent général bien introduit dans les industries ci-contre.</i>   |
| <i>Textiles</i>                       |                                 |   |  |
| 4240                                  | France                          | Broderies de tous genres.   | <i>Agent général introduit auprès des confectionneurs.</i>   |
| 4274                                  | Paris / Sud-Ouest /<br>Nord-Est | Chemises, pyjamas, robes de chambre, vêtements pour<br>la plage et le loisir, pullovers, et vestes-tricots avec<br>devant daim.   | <i>Représentants qualifiés, introduits auprès clientèle :<br/>chemisiers, grands-magasins, détaillants spécialisés.</i>  |
| 4283                                  | France                          | Broderies pour parures de lits, lingerie, vêtements<br>d'enfants, blouses et robes de dames.  | <i>Agent introduit auprès des fabricants et confectionneurs.</i>   |
| 4286                                  | Alsace / Lorraine /<br>Midi     | Tissus de coton imprimés pour robes et blouses de dames,<br>chemises, lingerie (entre autres organdi, voile, satin).  | <i>Agent visitant confectionneurs et fabricants de lingerie.</i>   |

|  |        |   |  |
|--|--------|---|--|
| 4288                                   | Lyon   | Broderies genre soigné (grande sélection)   | <i>Représentant visitant fabricants de lingerie, confection pour dames et enfants, ainsi que grossistes.</i>   |
| 4292                                   | France | Rubans fantaisie tissés, destinés aux confiseurs, parfumeurs, fleuristes.   | <i>Représentant visitant clientèle ci-contre.</i>  |
| <b>Électricité</b>                     |        |   |  |
| 4250                                   | France | Commandes électromotrices de toutes branches industrielles (moteurs, dynamos, groupes convertisseurs, générateurs, etc.)  | <i>Agent bien introduit.</i>   |
| 4271                                   | France | Appareillage électronique de distribution et de commande basse tension — Contacteurs, interrupteurs de charge, avertisseurs de dangers, etc.)                         | <i>Agent bien introduit et disposant clientèle.</i>  |
| 4273                                   | France | Contacts électriques pour courants forts : contacts à fiches, répartiteurs à barres croisées, sectionneurs, commutateurs, etc. pour des courants de 50-4'000 ampères. | <i>Agent général introduit auprès de fabricants de tableaux électriques, usines, universités, institut.</i>  |
| <b>Hygiène</b>                         |        |   |  |
| 4285                                   | France | Bas à varices médicaux, ceintures chauffe-reins, genouillères pure laine et fil gomme, ceintures abdominales pour hommes, gaines élastiques.                          | <i>Agent à la commission introduit auprès de la clientèle de détail.</i>   |
| 4305                                   | France | Appareils MULTUS pour la dégermination de liquides moyennant l'irradiation par des rayons ultra-violets.  | <i>Agent général ou représentants régionaux, introduits dans l'industrie des boissons, les hôtels, hôpitaux, etc.</i>  |
| <b>Instruments Médico-chirurgicaux</b> |        |   |  |
| 4297                                   | France | Gamme étendue d'appareils électro-médicaux-chirurgie à haute fréquence. Appareils de thérapie (table d'extension spéciale) et d'électro-thérapie.                     | <i>Agent exclusif, bien introduit dans les cliniques, les hôpitaux et corps médical, ainsi qu'agent ayant la clientèle des physiothérapeutes et chiropractors.</i> |
| <b>Chauffage</b>                       |        |   |  |
| 4294                                   | France | Radiateurs en acier — Parois chauffantes.   | <i>Agent général travaillant avec les architectes, maîtres d'œuvre, bureaux d'études et installateurs de chauffage central.</i>                                    |
| <b>Alimentation</b>                    |        |   |  |
| 4303                                   | France | Vins du Valais.   | <i>Agent-importateur visitant restaurants, détaillants importants et éventuellement centrales d'achats.</i>  |
| <b>Divers</b>                          |        |   |  |
| 4219                                   | France | Appareils ménagers (cuisinières à gaz et électriques).  | <i>Agent général pour la France ou agents régionaux Paris / Province.</i>  |
| 4290                                   | France | Calendriers publicitaires, agendas.   | <i>Distributeurs-grossistes ou agence exclusive.</i>   |
| 4306                                   | France | Produits pour revêtements intérieurs de fûts, réservoirs, utilisés dans l'industrie des boissons (vins, bières, lait).  | <i>Agent général introduit auprès des encaveurs, brasseries, constructeurs de fûts et réservoirs.</i>  |
| 4307                                   | France | Couleurs, vernis et spécialités chimiques pour le bâtiment.   | <i>Agent général ou sous-agents régionaux (éventuellement représentants multicartes), bien introduits.</i>   |
| 4309                                   | France | Trousse combinées pour rasage (rasoir, tondeuse, appareil de massage).  | <i>Représentant introduit auprès des centrales d'achats de magasins, grandes surfaces ou disposant éventuellement d'une organisation de vente directe.</i>         |

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX GEHRIG S. A.

Transitaires neutres spécialisés dans le trafic suisse et de l'Europe centrale et de l'est

**13-MARSEILLE-2<sup>e</sup>** — 115, rue de l'Évêché  
Tél. 20-80-80 (10 lignes) — Télex 41915 — Télég. GERICO

Groupages réguliers sur Genève, Bâle et vice versa -  
Trafic maritime

**PARIS**  
49, rue Albert Dhalenne, 93 - SAINT-OUEN  
Tél. 252-10-50 (6 lignes),  
Télex GERIPAR 28048  
Télégr. INTERVITE PARIS

**69-LYON - 2<sup>e</sup>**  
7, rue Denuzière  
Tél. 42-62-27, Télex 33 346 GERILYON  
Télégr. GEHRIG LYON

**68-MULHOUSE**  
18, rue du Sauvage  
Tél. 45-69-52 et 45-69-53  
Télex 88752 GERIMUL